

·文科教学研究·

浅论义素分析在中学语文教学中的运用^{*}

盛爱平

早在五十年代,美国人类学家用义素分析来研究不同文化社团的亲属词语关系,后来,语言学家也把义素分析运用到语言学中来。美国学者卡茨等人首先提出了“语成分分析”(Componential analysis)的理论。他们把分析出来的语义单位的最小的语义元素叫做“语义原子”(semantic atom),就是我们所说的“义素”。“义素是构成词义的最小意义单位,也就是词义的区别特征”(黄伯荣《现代汉语》)。最近几年,在我国义素分析蓬勃兴起,语言学界发表了不少关于义素分析的文章,但研究的范围比较窄,只局限于少数的语义单位如亲属称呼、颜色词等。义素分析的运用范围谈得更少,几乎没有一篇涉及中学语文教学。本文试图结合语境,谈谈义素分析在中学语文教学中的运用。

为了分析方便,在这里,把义素分为“理性义素”和“附加义素”两类。“理性义素”就是指于概念有关的义素,通常指字典或词典里可以查到的义素。“附加义素”是指在理性义素之外的,我们能体会到的或在具体的语境中产生的义素。

一、义素分析可以帮助学生欣赏文学作品,体会文章的语言美。文学作品在中学语文教材中占有很大的比例。这次人民教育出版社编写的全日制普通高级中学教科书《语文》(试验本)编排的文学作品课文约占课文总数的60%。这是由于文学作品在语文教学中的重大作用决定的。文学作品有认识作用、教育作用和美感作用,可以提高学生的认识能力、思想道德水平和审美能力。而“语言是文学的基本材料,文学是语言的艺术”,文学作品的强大作用只有通过语言的学习才能实现。

义素分析可以体会作者用词的准确性。张志公先生曾指出:“由于历史的和其它种种原因,语文教

学中确实存在着很不科学或不够科学的做法,存在着因此而造成的不应有的浪费。”“要探索语文学的规律,逐步做到教学比较的科学化一些,先决的是要有科学的态度……就是从实际出发,实事求是,讲求实效”。以往体会作者用词的准确性,总是引导学生利用自己的生活经验,或学过的同义词来比较、判断,缺乏客观的标准,科学性不强。义素分析可以深入到词义内部,把词义分为具体的一个个义素。看各个义素与语境是否吻合,然后,再确定用词是否准确。

如:“抬起头,镶在两条湿湿的黑边儿里的,一带白而发亮的水便呈现于眼前了。”(朱自清《绿》)这里“镶”“带”用得非常准确。

镶:(理性义素)[把东西嵌进去或在外围加边。](《新华字典》)

(附加义素)[+精致]

带:(理性义素)[用皮、布或纱线等物做成的长条](《新华字典》)

(附加义素)[+软]

通过上述分析,我们知道,用来“镶”的东西往往是比较“精致”的,结合语境,作者把梅雨瀑挂在山崖上的那种黑白分明、赏心悦目的精致的美感充分的体现出来。“带”写出了梅雨瀑狭窄、飘逸的形象。

又如:“月光如流水一般,静静地泻在这一片叶子和花上。薄薄的青雾浮起在荷塘里。叶子和花仿佛在牛乳中洗过一样;又像笼着轻纱的梦。”(朱自清《荷塘月色》)这一段写得非常优美。它同动词地巧妙使用分不开,我们来分析这几个动词:

泻:[液体,很快,流](《新华字典》)

浮:[停留,在液体表面上](《现代汉语词典》)

洗:[用水,去掉污垢](《新华字典》)

笼:[遮盖,罩住](《新华字典》)

通过分析,我们知道,动词“泻”包含义素[+流动],写出了月光的流动感。动词“浮”包含义素[+停留],写出了月光弥漫不散,轻柔飘渺的特点。动词“洗”包含义素[+水][+污垢],写出了月光润泽、柔和、洁净的美感。动词“笼”包含义素[+遮盖],写出了月光下的花和叶子隐隐约约,看不真切的朦胧美。

义素分析可以帮助分析作者运用的各种修辞手法。王希杰先生曾提出:“进一步发掘义素分析法的潜力,可以从广度和深度方面着手。所谓从广度方面发掘义素分析法的潜力,我们以为是把义素分析法运用到语法学、修辞学等领域之中去,所谓向深度方面去发掘义素分析法的潜力,我们以为是改变义素分析法只局限于少数有限的语义单位如亲属称呼、颜色词语等的初级阶段,应立即全面地运用于一种语言的各种各样的语义单位,不要回避矛盾难点。”(《义素组合论》)这里,我想尝试一下利用义素分析法来分析修辞手法。

例:“曲曲折折的荷塘上面,弥望的是田田的叶子。叶子出水很高,像亭亭的舞女的裙。”(朱自清《荷塘月色》)这是典型的比喻句,本体是“出水很高的叶子”,喻体是“亭亭的舞女的裙”。本体和喻体的中心词分别是“叶子”和“裙”。我们进行义素分析:

叶子:(理性义素)[植物的营养器官之一]

(附加义素)[+下垂][+舒展][+自然]

裙:(理性义素)[一种围在下身的服装]

(附加义素)[+下垂][+舒展][+自然]

上述分析可以得知:“叶子”和“裙”的理性义素不同,可见它们不是同类的,而它们的附加义素相同,可见它们有相似点。这正符合比喻句对本体、喻体的要求。是一个很好的比喻句。

又如:“梅雨潭闪闪的绿色招引着我们;我们开始追捉她那离合的神光了”。(朱自清《绿》)

招引:(理性义素)[用动作、声响或色、香、味特点吸引](《现代汉语词典》)

(附加义素)动作发出者[+人]

招引的动作发出者是人,而句中的动作发出者是“梅雨潭闪闪的绿色”,显然是运用了拟人的手法。

再如:“微风过处,送来缕缕清香,仿佛远处高楼上渺茫的歌声似的。”(朱自清《荷塘月色》)

“清香”怎么会是“歌声似的”呢?结合语境,我们可以得知:“清香”和“歌声”有共同的附加义素,就

是[+断断续续][+隐隐约约][+若有若无]。此句本体、喻体,又有相似点,似乎是比喻。如果我们进一步分析,就可以得知:

清香:[+嗅觉][+听觉]

歌声:[+嗅觉][+听觉]

“清香”与“歌声”在“感觉器官”这一语义场中包含的义素刚好相反,此句是感觉的挪位,修辞手法应归“通感”。

二、义素分析可以解决教学中的某些难点。首先,中学语文课文里有些篇目,由于创作年代的久远,时代背景的局限,作者语言风格不同等诸多因素,造成某些词语、句子较难理解。教师如何引导学生理解这些难词难句,这是语文教学成败的关键,解决的途径是什么呢?这个问题一直困扰着中学语文教师。义素分析法至少可以部分地解决这一问题。

例1:“一个朋友说:‘我们不是单靠吃米活着。’我自然也是如此。”(巴金《灯》)

这句话的含义到底是什么呢?我们进行义素分析

米:(理性义素)[谷类或其他植物去了壳]它的上位词是“粮食”,再往上推,其上上位词是“物质”。该语义场的层次如图所示:

	物质		
	粮食	衣物	……
米	面粉	……	

把“米”进行义素分析,推断它的上位词,我们就可以知道这里是借代,这句话的含义:一个人不仅仅依赖粮食(物质)活着,还要依赖希望(精神)。正是有了希望,人们才能奋发坚强,积极向上。

例2:“这种奖赏,不要误解为‘抛来’的东西,这是‘抛给’的,说得冠冕些,可以称之为‘送来’,我在这里不想举出实例”。(鲁迅《拿来主义》)

抛来:(附加义素)[+目的][+施舍][+强制]

抛给:(附加义素)[+目的][+施舍][+强制]

“抛给”我们的东西,是有目的的,不管我们需要不需要,强制我们接受,还要摆出一副施舍的面孔。“抛给”二字击中了帝国主义的险恶用心。其实,这正是因为那是“送来”的,而不是“拿来”的缘故。这句话就把“送来”和“拿来”的区别点明了。

其次,义素分析可用于同义词辨析。同义词的辨析可以提高学生运用语言文字的能力,但也是语文教学中的一个难点。同义词是同义义场中的一类

词,它们有相同的义素,也有不同义素,辨析同义词就是要找出这些不同的义素。

高一语文课本第一册 151 页有这么一道题:从“精细”、“细微”、“细致”、“细密”这组同义的形容词中,挑选最恰当的分别填入下列语句的空格内,每个词只能选填一次。填完后,再同课文对照,看看有无不同,体会作者选用同义词的精当。

1、咱们的手工艺品往往费大工夫,刺绣,刻丝,象牙雕刻,全都在_____上显能耐。

2、且不说自在画怎么生动美妙,图案画怎么工整_____……

3、小块面积小,无论热胀冷缩都比较_____……

4、(掐丝)这是一种非常_____的工作。

这组同义词,相同的义素是[+细]即[+横剖面小],区别性义素是:“细密”[+(质地)]仔密,“这是刺绣、刻丝、象牙雕刻等手工艺品的特点,因为“细密”所以要“费大工夫”。故 1 题应选“细密”。“细致”的区别性义素是[+精致],2 题写图案画的特点,对细小的地方都花工夫,画得精致。故选“细致”。“细微”的区别性义素是[+微小],3 题因为“小块面积小”所以热胀冷缩的变化也微小。故选“细微”。“精细”的区别性义素是[+精致][+细小],4 题应用“精细”来说明“掐丝”是一道很精致的工序,要做得很细心。

此外,一字多音,是中学语文教学中的另一个难点,义素分析法可以帮助学生读清字音。一般来说,学生一旦掌握了词的理性义素,就能区分多音词的读音。

例 1 “尼采就自诩过他是太阳,光热无穷,只是给与,不想取得。”(鲁迅《拿来主义》)

这里“给”是读 gǐ 还是读 jǐ,结合义素分析,

给 gǐ:(理性义素)[+交付][+送与](《新华字典》)

给 jǐ:(理性义素)[+供应]。(《新华字典》)

显然,句中应读 gǐ。

例 2 “叶子底下是脉脉的流水,遮住了,不能见一些颜色;而叶子却更见风致了”。(朱自清《荷塘月色》)

脉 mài:(理性义素)[分布在人和动物周身内的血管](《新华字典》)

脉 mò:(理性义素)[用眼神表达爱慕的情意](《新华字典》)

结合语境,句中应读 mò。

三、义素分析可以帮助学生避免用词造句的错误,以提高写作水平。叶圣陶先生强调:“学生须能读书,须能作文,故特设语文课以训练之”。(《叶圣陶语文教学论集》717 页)提高学生写作能力,是语文教学的一大目的。而学生的写作能力的高低,很大程度上取决于学生遣词造句的能力。义素分析可以突出词义组合之间的关系,避免用词造句的错误。如“赡养”要求宾语一般须具有[+长辈]这样的义素。“抚养”要求宾语一般须具有[+下辈]这样的义素。“扶养”要求宾语包含[+长辈][+下辈]的义素。这样看来“少先队员用自己的零花钱抚养这位来自贫困山区的小朋友”这句话显然不对。我们可以教学生利用字典或词典,找出词的理性义素,结合语境体会附加义素。对照自己的习作,及时发现语病,及时改正,以提高自学能力,提高写作水平。

义素分析法在中学语文教学中的运用,我们探讨得还远远不够。我们只是希望通过义素分析,打开中学语文教学的一条新路径,使中学语文教学更加科学化、更加现代化。

参考书目

1. 王希杰《义素组合论》
2. 人民教育出版社中学语文室《面向 21 世纪,全面提高高中生语文素质》

作者单位:浙江温州师范学院中文系

责任编辑:郭贤逢